



# CHAIRMAN'S REPORT

## 主席報告

## Chairman's Report 主席報告

Dear members,

I am taking this opportunity to thank for the full support you have rendered to us in the year. As a professional institute, we have been striving hard to promote the art and skill of property management as well as enhancing our professional standards in the Asian Pacific region. I am delighted to tell you that the profession is growing and becoming more significant in the community of the region and in China we have had hundreds of practitioners joined us as members. Nevertheless, with the enactment of the Foreign NGO Regulations in Mainland China, our development meets with uncertainties and challenges. I hope that with the support from our headquarters, we can be able to sort out this issue in the coming year.

With the approaching of a new year, it is time for me to conclude the major works done by us over the year of 2015.

### • Our works in Mainland China

Early this year, we have entered into an agreement with Bozhong Real Estate Management and Research Institute to provide training courses for potential members in southwestern China.

To provide better service and to strengthen our liaison with our members in Mainland China, a new Mainland China Membership Service Committee was established in March this year.

In September, a four days conference on the subject about a new property management era in internet upon the restructuring of eco-social system was held in Chengdu, China.

To facilitate payment of fees by our members in Mainland China, they can now use PayPal to pay for their fees. The Union Pay including the one card through will be ready for use early next year.

親愛的會員：

藉此機會多謝大家在過去一年給我們的 support。作為一個專業學會，我們一直努力不懈，積極推廣房屋管理的技巧，及提高行業的專業水平。我很高興告訴大家，這個行業在區內愈來愈受關注和重視，現時在國內有數百個房屋從業員已經成為我們的會員。中國大陸最近頒布了境外非政府組織管理法草案，在總部的支持下，我很樂觀學會將會按照有關規定運作。

新的一年到來，是時候讓我們總結 2015 年的主要工作。

### • 我們在中國的工作

今年年初，我們與重慶博眾房地產管理研究院簽訂協議，在中國西南地區提供會員培訓的機會。

亞太分會的中國會員事務委員會於今年三月成立，目的是為了優化國內會員服務和加強會員聯繫。

於今年九月，在中國成都舉辦以開啟移動互聯網時代 — “重構社區生態圈”為主題的四天會議研討活動。

為了方便國內的會員繳費，現在他們可以用支付寶支付學會費用，明年初還可以選擇以銀聯卡付款。

- **Amendment of Building Management Ordinance**

In response to the public consultation for the Review of the Building Management Ordinance Cap. 344, a survey to solicit views of the members was carried out and a consolidated paper incorporated feedbacks from the members was sent to Home Affairs Department early this year.

- **Property Management Services Bill**

The Bill which requires property management companies and practitioners to obtain license is undergoing the second reading legislative process. We have joined with the other six property management professional institutes putting pressure to Home Affairs Department in tightening the professional requirements in the tier one property management practitioner licensing criteria. It is expected that second reading of the Bill will be completed in early 2016.

We have joined with the other three professional Institutes to appoint Hong Kong University Center of Urban Studies and Urban Planning to conduct a comprehensive research for Current manpower position in the property management industry and the total GFA managed by members of professional institutes.

- **Validation of New Professional Programmes**

We have assisted the Headquarters to validate a new property management programme run by Beijing University of Civil Engineering and Architecture in March. Graduates who have completed this programme could apply for CIH Chartered membership.

- **Communications with headquarters**

We have had more frequent communications with our headquarters in the year. In June, a delegation led by our immediate past chairman and vice chairman attended the Housing Conference in Manchester and met with the Governing Board to discuss some issues of major concerns.

- **建築物管理條例的修訂**

年初，為回應香港政府的建築物管理條例第344章諮詢，我們進行了會員意見調查，收集意見及整理後送交民政事務總署。

- **物業管理服務條例草案**

物業管理公司及從業員發牌制度草案已進入立法程序的二讀階段。我們聯同其他六個物業管理專業團體，曾經就一級物業管理從業許可標準的專業要求，向民政事務總署建議，預計法案二讀將於2016年初完成。

我們並且聯同其他三個房屋管理專業團體，委任香港大學城市研究及城市規劃中心進行一個香港物業管理行業、人力資源供應等情況的全面研究。有關報告可作日後發牌政策實施的參考。

- **完成新的課程認證**

三月，我們協助總部認證北京建築大學經管學院開辦的課程，完成課程及有關規定的畢業生可以申請成為本會特許會員。

- **與總部的溝通**

這年我們與總部有頻密的溝通。亞太分會前主席及副主席率領的代表團於六月參加了曼切斯特市房屋會議，並與總部管理委員會會面，商討彼此關注的事項。

During the Presidential visit of Ms. Geraldine Howley in August, we have arranged her to meet with our staff in our new office. Another visit to Shenzhen was arranged for introducing to her our service delivery in Mainland China.

To enhance the communications with headquarters, video conferences with their directors were held throughout the year.

- **Continuing Professional Development (CPD)**

Mandatory CPD for members in Hong Kong is taking effect this year. Renewal of Membership in 2016 is required to have the CPD requirements completed. We have prepared a web page in our web-site to facilitate members completing their CPD.

- **Membership Drive**

The number of members in Hong Kong remains stable. However, we notice that some of our loyal members are reaching the retirement age, and they will be gradually replaced by young members. We expected that the growth of membership in future will be coming from areas other than Hong Kong.

- **Preparation for APB 50th Anniversary**

APB is reaching her 50th Anniversary in 2016. To celebrate this meaningful year, we have established a committee chaired by our immediate past chairman, Professor Yip to prepare for the 50th anniversary events. The committee initially planned a charitable movie, two seminars, one in Macau and another in Shenzhen. In Hong Kong, a Housing conference would be held together with the annual dinner in November.

Finally I have to thank for the commitments and contribution of our Executive Committee and the hard work of the secretariat in accomplishing our mission in the year.

**Mr Ng Kwong Ming, Paul**

Chairman

Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch

會長侯莉(Ms. Geraldine Howley)於八月訪港期間，藉機與我們秘書處的同事會面。她亦訪問了深圳，與住房管理處官員會面，並了解國內的會員服務情況。

年內我們曾與總部進行多次視像會議，加強溝通。

- **持續專業發展計劃(CPD)**

強制性的持續專業發展今年生效，香港區特許會員於2016年續會，必須於本年度完成持續專業發展的要求。我們已設定網頁方便會員填報。

- **會員增長**

香港地區的會員人數一直保持平穩，我察覺部份長期支持我們的會員已達退休年齡，這些會員將由年輕的會員逐漸取代。預計未來會員數目的增長，將會集中在香港以外地區。

- **亞太分會 50 週年的籌備**

2016年，亞太分會將成立50週年。為了慶祝這有意義的一年，我們成立了一個由前任主席葉毅明教授主持的委員會籌備活動事宜。委員會初步計劃舉辦慈善電影欣賞會，分別於澳門和深圳舉辦研討會，並於11月週年晚宴期間在香港舉行房屋論壇。

最後，我必須感謝執行委員會各委員的支持及秘書處的辛勤工作，得以貫徹我們的使命。

英國特許房屋經理學會亞太分會主席

**吳光銘先生**